

Mänguasjade ohutus. Osa 7: Sõrmevärvid. Nõuded ja katsemeetodid

Safety of toys - Part 7: Finger paints - Requirements and test methods

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 71-7:2014 sisaldab Euroopa standardi EN 71-7:2014 inglisekeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 71-7:2014 consists of the English text of the European standard EN 71-7:2014.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 02.04.2014.	Date of Availability of the European standard is 02.04.2014.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.200.50

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Safety of toys - Part 7: Finger paints - Requirements and test methods

Sécurité des jouets - Partie 7: Peintures au doigt -
Exigences et méthodes d'essai

Sicherheit von Spielzeug - Fingermalfarben - Teil 7:
Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 8 February 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword.....	4
Introduction	6
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	7
4 Requirements	8
4.1 General.....	8
4.2 <i>Colourants</i>	8
4.3 Preservatives.....	9
4.4 Migration of certain elements.....	9
4.5 Limits for impurities	9
4.5.1 Limits for primary aromatic amines.....	9
4.5.2 Limits for other impurities	10
4.6 Taste and smell	10
4.7 pH-value.....	11
4.8 Binding agents, extenders, humectants and surfactants	11
4.9 N-Nitrosamines	11
4.10 Containers	11
5 Product information.....	11
5.1 General.....	11
5.2 Marking	11
5.2.1 Primary packaging.....	11
5.2.2 Container	12
D.1 General.....	24
D.2 Reagents.....	25
D.3 Apparatus	26
D.4 Instrumentation.....	26
D.5 Sampling procedure	26
D.6 Procedure	26
D.7 Calculation.....	35
D.8 Precision	36
D.8.1 Linearity	36
D.8.2 Limits of Detection (LOD) and Quantification (LOQ)	36
D.8.3 Repeatability and reproducibility data for soluble aromatic amines	37
D.8.4 Repeatability and reproducibility data for reductively cleaved aromatic amines.....	38
D.8.5 Recovery.....	39
D.9 Report	40
D.10 Additional Information	40
E.1 Principle.....	41
E.2 Standards, reagents and solvents	41

E.3	Apparatus	43
E.4	Instrumentation	43
E.5	Sampling.....	44
E.6	Procedure	44
E.6.1	General	44
E.6.2	Sample preparation	44
E.6.3	Solvent extraction	44
E.6.4	Solid phase extraction	45
E.6.5	Sample concentration for determining HCB and PCB congeners	45
E.6.6	Sample concentration for determining B[α]P	45
E.6.7	Gas chromatography conditions	45
E.6.8	Mass spectrometry	46
E.6.9	SIM mode.....	46
E.7	Calculation	51
E.8	Precision.....	53
E.8.1	Linearity.....	53
E.8.2	Limits of detection (LOD) and Quantification (LOQ)	53
E.8.3	Repeatability and reproducibility data for HCB, PCB congeners and B[α]P	53
E.8.4	Recovery.....	54
E.9	Report	54
E.10	Additional information	55
F.1	Finger paints (see 3.1 and 3.2)	59
F.2	Colourants (see 4.2.1)	59
F.3	Preservatives (see 4.3).....	59
F.4	Elements (see 4.4)	59
F.5	Primary aromatic amines (see 4.5.1.2, Tables 1 and 2 and Annex D)	59
F.6	Limit for Benzo[α]Pyrene (see 4.5.2)	60
F.7	Embittering agents (see 4.6).....	60
F.8	pH value (see 4.7)	60
F.9	N-Nitrosamines (see 4.9).....	60
F.10	Container (see 4.10)	60
F.11	Labelling phrases (see 5.2.1.2)	61
F.12	List of polychlorinated biphenyl congeners (see Annex E).....	61
F.13	Reference materials (see Annex D and E)	61
F.14	PCB Analytical Method (see E.6)	61
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2009/48/EC	64
Bibliography		65

Foreword

This document (EN 71-7:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 52 "Safety of toys", the secretariat of which is held by DS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2014 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 71-7:2002.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2009/48/EC.

For relationship with EU Directive 2009/48/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

EN 71, *Safety of toys*, consists of the following parts:

- *Part 1: Mechanical and physical properties*
- *Part 2: Flammability*
- *Part 3: Migration of certain elements*
- *Part 4: Experimental sets for chemistry and related activities*
- *Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets*
- *Part 7: Finger paints – Requirements and test methods*
- *Part 8: Activity toys for domestic use*
- *Part 9: Organic chemical compounds – Requirements*
- *Part 10: Organic chemical compounds – Sample preparation and extraction*
- *Part 11: Organic chemical compounds – Methods of analysis*
- *Part 12: N-Nitrosamines and N-nitrosatable substances*
- *Part 13: Olfactory board games, cosmetic kits and gustative games*
- *Part 14: Trampolines for domestic use*

NOTE 1 In addition to the above parts of EN 71, the following guidance documents have been published: CEN Report, CR 14379:2002, *Classification of toys - Guidelines*, CEN Technical Report CEN/TR 15071:2005, *Safety of toys - National translations of warnings and instructions for use in EN 71* and CEN/TR 15371:2013, *Safety of toys - Replies to requests for interpretation of EN 71-1, EN 71-2, and EN 71-8*.

This part 7 of the EN 71 series is intended to be read in conjunction with EN 71, part 1.

NOTE 2 Words in *italics* are defined in Clause 3 (Terms and definitions).

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard contains requirements which are intended to reduce the risks to children when *finger paints* are used as intended or in a foreseeable way, bearing in mind the behaviour of children. It is intended to complete the essential safety requirements of Directive 2009/48/EC by providing special requirements for *finger paints*.

It is recognized that *finger paints* when compared to other toy products present different risks because of the intended use by fingers or hands and the age of the child. For example, prolonged skin contact or possible ingestion of paint material cannot be ruled out. Therefore, the safety requirements outlined in other parts of EN 71 needed to be expanded upon for *finger paints*. In order to address the risks associated with the use of *finger paints* by children, this part of EN 71 contains requirements relating to preservatives as well as other ingredients that may be used in the manufacture of *finger paints* and requirements relating to impurities, migration of certain elements and other attributes.

Chemical Abstract Service Registry Number (CAS), European Inventory of Existing Chemical Substances Number (EINECS) or Colour Index Number given in the tables are provided for information purposes only.

1 Scope

This part of EN 71 specifies requirements for the substances and materials used in *finger paints* and applies to *finger paints* only.

Additional requirements are specified for markings, labelling and containers.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 71-3, *Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements*

EN 71-12, *Safety of toys - Part 12: N-Nitrosamines and N-nitrosatable substances*

EN ISO 787-9, *General methods of test for pigments and extenders - Part 9: Determination of pH value of aqueous suspension (ISO 787-9)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

finger paint

aqueous semi-solid or liquid, coloured mixture specially designed for children to apply directly to suitable surfaces with the fingers and hands

3.2

colourant

pigment or dyestuff

Note 1 to entry: For definitions of pigment and dyestuff, see EN ISO 4618.

3.3

extender

material in granular or powder form, insoluble in the medium and used to modify or influence certain physical properties

[SOURCE: EN ISO 4618:2006, 2.98]

3.4

humectant

substance that delays the drying process

3.5

binding agent

water soluble or miscible, non-volatile component that binds the paint to the surface to which it has been applied

3.6

preservative

substance that prevents the growth of undesirable micro-organisms